

Montageanleitung

Jugendfußballtor 5x2 m vollverschweißt, mit Bodenrahmen 120x100 mm im Oval-Profil

Art.-Nr.: 115 0823

Großfeldtor 7,32x2,44 m, vollverschweißt

Art.-Nr.: 115 0908

Sport-Thieme® Alu-Kleinfeldtor 3x2 m, vollverschweißt, transportabel

Art.-Nr.: 203 3004

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für die Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.



Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

1x vollverschweißtes Tor

1x Zubehörbeutel:

- Sicherheits-System-Netzhalter (Anzahl: siehe Tabelle, Seite 2)
 - 2 x Gewindingöse M 6 x 60
 - 2 x selbstsichernde Hutmutter DIN 986, M 6
 - 4 x Kunststoffkappe Ø 28mm
 - 1 x Montageanleitung
- Netze gehören nicht zum Lieferumfang des Tores.

2. Montage des Netzes

- a) Zunächst die Gewindingösen M 6 x 60 zur Befestigung der Spannleine durch die Bohrungen der Netzbügel stecken und mit selbstsichernden Hutmüttern DIN 986, M 6 befestigen (siehe Foto). Dabei darauf achten, dass die Ösen zur Torinnenseite zeigen.
- b) Danach die Netzhalter an der Randleine des Netzes montieren. Dafür die Netzhalter etwas aufbiegen und Randleine in die Ösen drücken. Wir empfehlen folgende, gleichmäßige Verteilung der Netzhalter für die jeweiligen Torgrößen und -tiefen:

Torgröße	Tor-tiefe	Gesamt	Latte	Netzhalter			Art.-Nr.
				je Pfosten	je Holm	Bodenrohr	
3,00 x 2,00m	1,50m	50	12	8	5	12	203 3004
5,00 x 2,00m	1,50m	58	16	8	5	16	115 0823
7,32 x 2,44m	2,00m	74	20	10	7	20	115 0908



- c) Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Tor konstruktion befestigen. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken und um 90° drehen. Hierzu ggf. einen dünnen Schraubenzieher verwenden. Dabei darauf achten, dass das Netz nicht von außen über die Netzbügel gezogen wird, sondern frei zwischen den Bügeln hängt.
- d) Zwischen den bereits an den Netzbügeln vormontierten Gewindingösen (siehe Punkt a)) kann nun die Spannleine gespannt werden.
- e) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls einen dünnen Schraubenzieher verwenden.

3. Bodenverankerung

Im Bereich der Bodenholme / des Bodenrohres ist das Tor mit 25mm Bohrungen versehen. Diese Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (siehe Sport-Thieme Zubehör). Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr. Sollten Sie kein Verankerungssystem verwenden, so sind die Bohrungen aus Sicherheitsgründen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen zu verschließen. Bitte benutzen Sie dafür gegebenenfalls einen Gummihammer.

4. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung

Dieses Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.

Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder den Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 748).

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nicht-gebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

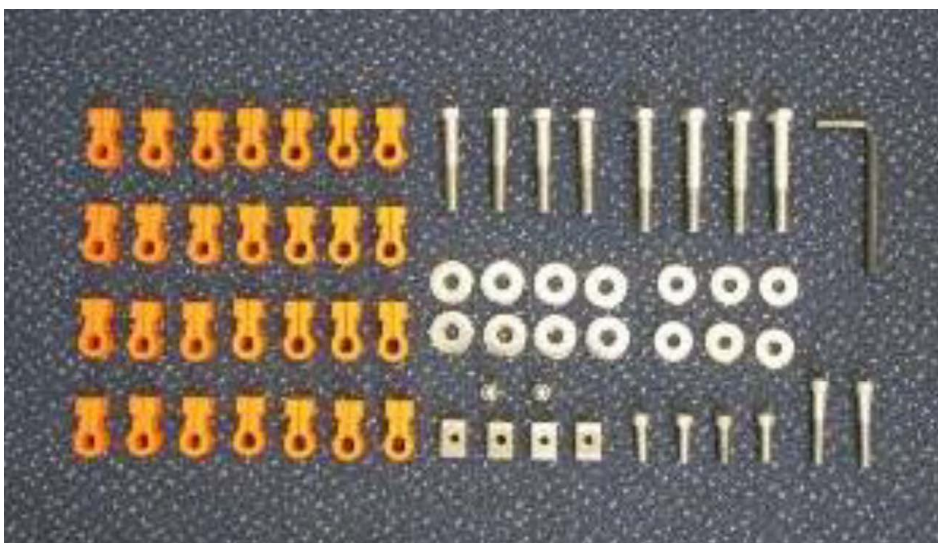
Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004



Inhalt:

- 1x Latte, Profil 80 x 80 mm
- 2x Pfosten, Profil 80 x 80 mm
- 2x Netzbügel
- 2x Netzbügelstrebe
- 2x Stahl-Eckverbinder
- 8x Stahl-Aufsteckplatte für Eckverbinder
- 2x Stahl-Winkel, außen
- 2x Bodenhülse, Länge 500 mm
- 2x Abdeckkappe für Bodenhülse
- 1x Zubehörbeutel



Inhalt Zubehörbeutel:

- 28x Sicherheits-System-Netzhalter
- 4x Sechskantschraube DIN 933, M8 x 50mm
- 4x Sechskantschraube DIN 933, M8 x 60mm
- 8x Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 8,4 x 22mm
- 6x Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm
- 2x Selbstsichernde Hutmutter DIN 986, M6
- 4x Einsteckmutter M6 x 20mm
- 4x Zylinderschraube mit Innensechskant DIN 912, M6 x 20 mm
- 2x Zylinderschraube mit Innensechskant DIN 912, M6 x 40 mm
- 1x Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911, schwarz
- 1x Montageanleitung

Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

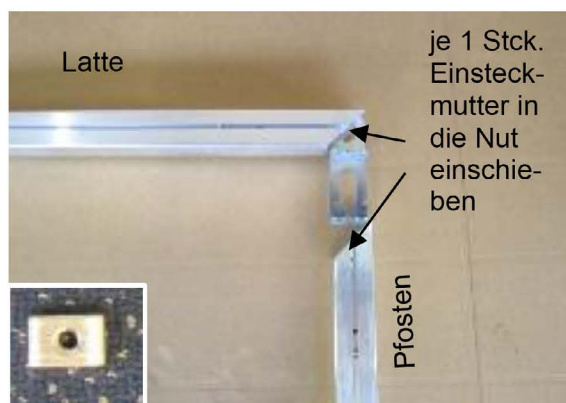
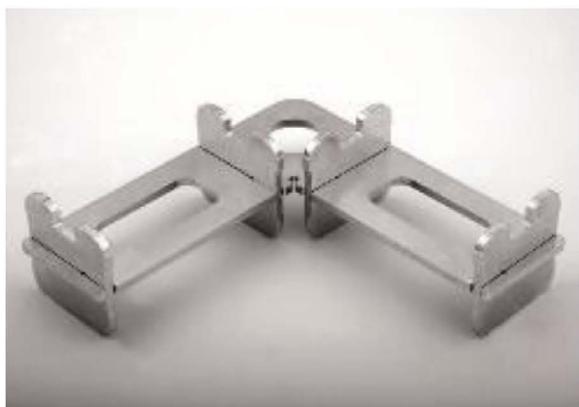
3. Montage des Tores

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- 1 Ring-/Maulschlüssel 13 mm
- 1 Ring-/Maulschlüssel 10 mm
- 1 Schlitz-Schraubendreher (ggf. für Netzhaltermontage)

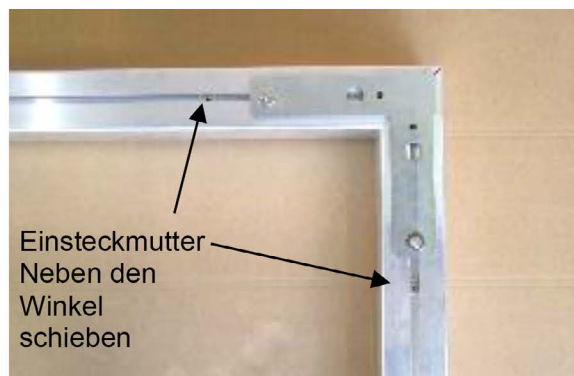
a) Montage Latte/Pfosten:

Die Latte und die Pfosten flach auf den Boden legen, sodass die Nut nach oben und die Gehrungen an Latte und Pfosten zueinander zeigen. Dann für jede Eckverbindung 4 Stck. Aufsteckplatten auf 1 Stck. Stahl-Eckverbinder stecken (siehe 1. Foto unten links). Am Lattenende und an der Gehrung des Pfostens je 1 Stck. Einsteckmutter 20mm, M6 in die Nut einschieben. Den Stahl-Eckverbinder in das Ende von Latte und Pfosten stecken und die Gehrungen dicht aneinander schieben (siehe 2. - 4. Foto).



b) Montage Stahl-Winkel außen:

Auf jede Latte-/Pfostenhecke 1 Stck. Stahl-Winkel legen. Dabei die Bohrlöcher von Winkel und Latte/Pfosten deckungsgleich übereinander legen und die Einsteckmutter neben den Winkel schieben. 2 Stck. Unterscheiben DIN 9021, Ø 8,4 x 22mm auf 2 Stck. Sechskantschrauben DIN 933, M8 x 50mm stecken und in die beiden äußeren Bohrungen im Stahl-Winkel lose einschrauben (siehe Fotos unten).



Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

Wir sind Ihr Team!

c) Montage Netzbügel:

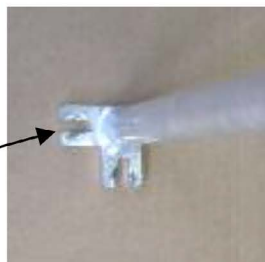
Netzbügel jeweils an der Torecke auf den Torrahmen stellen. Die am Netzbügel oben angeschweißte Befestigungsplatte so ausrichten, dass die Schlitz nach innen und unten zeigen und die Bohrlöcher am Stahl-Winkel deckungsgleich sind. Hierbei linke und rechte Seite beachten (siehe 1. und 2. Foto unten links).

Die unten am Netzbügel angeschweißte Flachplatte auf die Profilnut des Pfostens setzen und die unter Punkt a) eingeschobene Einsteckmutter deckungsgleich unter dem Bohrloch der Flachplatte platzieren (siehe 3. Foto unten rechts).

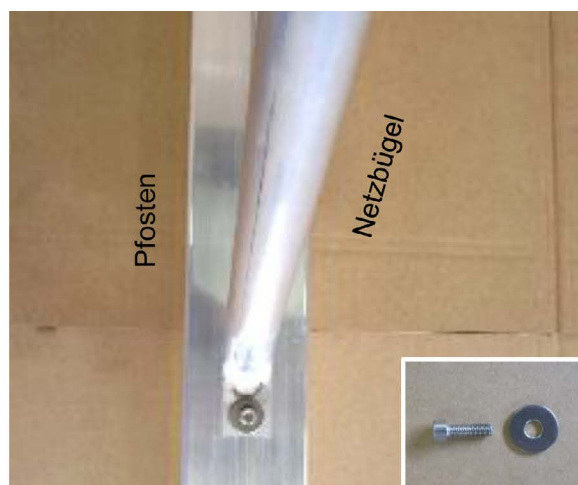
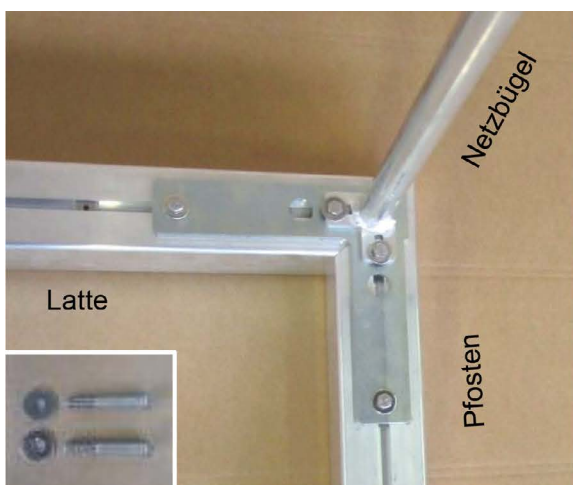
Zur Befestigung des Netzbügels oben an der Torecke 2 Stck. Unterlegscheiben DIN 9021, Ø 8,4 x 22mm auf 2 Stck. Sechskantschrauben DIN 933, M8 x 60mm aufstecken und diese durch die geschlitzte Platte in den Stahl-Winkel lose einschrauben (siehe 4. Foto unten links). Nun zur Befestigung des Netzbügels am Pfosten 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm auf 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm stecken und den Netzbügel an der Einsteckmutter lose befestigen (siehe 5. Fotos unten rechts).



Netzbügel oben mit geschlitzter Befestigungsplatte



Einsteckmutter unter die Bohrung der angeschweißten Flachplatte schieben



Montageanleitung

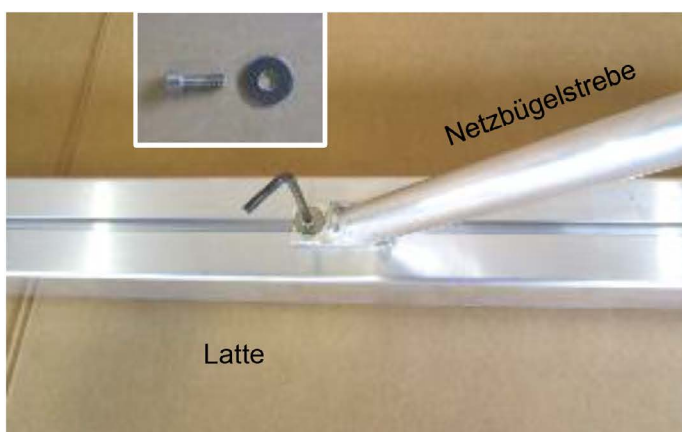
zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

d) Montage Netzbügelstrebe:

Netzbügelstrebe (siehe 1. Foto unten links) jeweils an der Latte und dem Netzbügel befestigen. Dazu zunächst das flache Anschlussstück über der Profilnut und der Latte positionieren (siehe 2. Foto unten rechts). Die unter Punkt a) in die Latte eingeschobene Einsteckmutter unter das Bohrloch der flachen Anschlussplatte der Strebe schieben und diese mit 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm und 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm lose befestigen (siehe 3. Foto unten links).

Nun das rund geformte Anschlussstück der Strebe deckungsgleich mit dem Bohrloch am Netzbügel ausrichten und von der Innenseite des Tores 1 Stck. Inbusschraube DIN 912, M6 x 40mm mit 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm durchstecken. Von der Außenseite 1 Stck. Hutmutter DIN 986, M6 aufschrauben (siehe 4. Foto unten rechts).

Abschließend alle noch losen Schraubverbindungen aus den Punkten c) und d) fest anziehen.



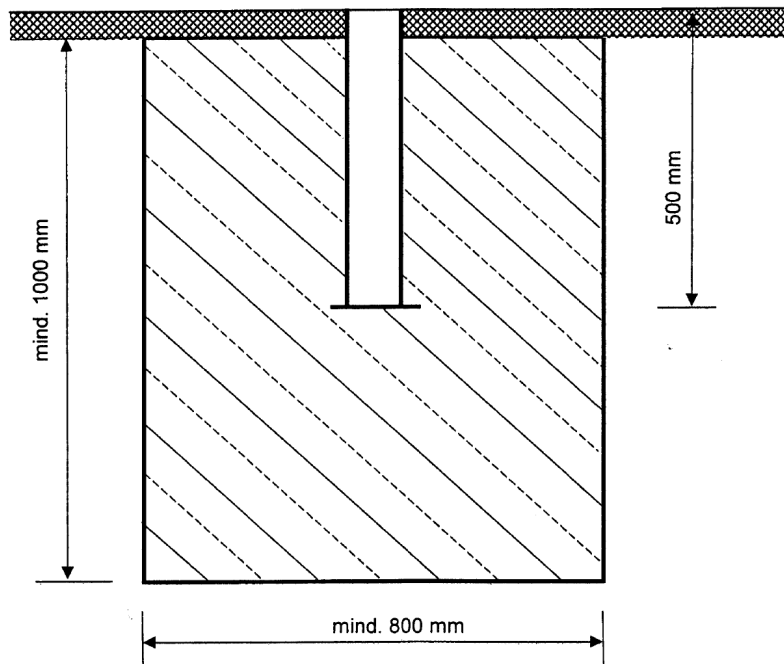
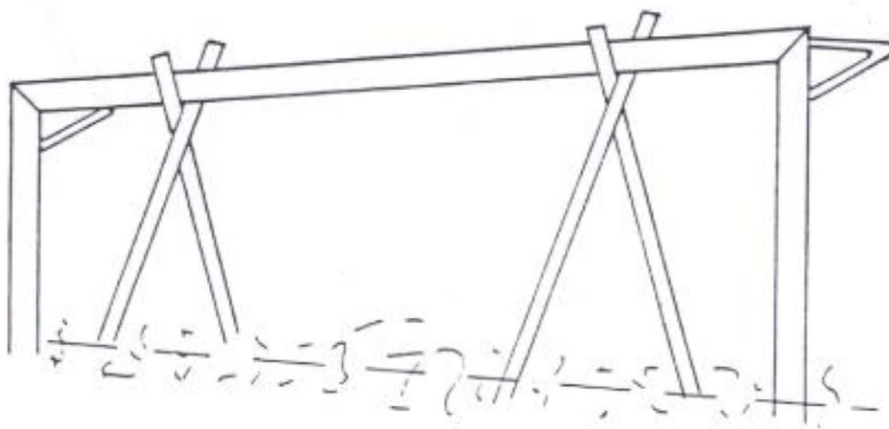
Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

4. Einbau der Bodenhülsen:

- a) Mitgelieferte Bodenhülsen auf die Pfosten stecken und gegen Verrutschen sichern. Anschließend das Tor aufrichten und in Fundamentlöcher einsetzen. Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken. Nach sorgfältigem Ausrichten des Tores durch Lattenkreuze (siehe Skizze unten rechts) den Beton in die Fundamente füllen. Fundamentgröße 800 x 800 x 1000 mm (L x B x H).
- b) Verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen an der Bodenhülse führen können.

Einbaubeispiel Tor:



Montageanleitung

zu Art.-Nr. 115 0823/115 0908/203 3004

5. Montage des Netzes

- a) Das Netz ist nicht im Lieferumfang enthalten.
Netzhalter an der Randleine des Netzes einhängen. Dafür die Netzhalter etwas aufbiegen und die Randleine in die Ösen drücken.
Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:
Latte : 14 Stck.
Pfosten : jeweils 7 Stck.

Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Torkonstruktion befestigen.
Dann die Netzhalter in die Nut der Netzhakenschiene stecken und um 90° drehen.
Hierzu ggf. einen Schraubendreher verwenden (darauf achten, dass keine Beschädigungen am Tor verursacht werden).



- b) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90°- Drehung der Netzhalter.
Hierzu ggf. ebenfalls einen Schraubendreher verwenden.

6. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung



Das Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.

Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/ Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748).

Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Die Anlage sollte jährlich einer Sicherheitsrevision durch eine Fachfirma unterzogen werden.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!